Porównanie tłumaczeń I Koryntian 4:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Jeśli bowiem dziesiątki tysięcy pedagogów mielibyście w Pomazańcu ale nie wielu ojców w bowiem Pomazańcu Jezusie przez dobrą nowinę ja was zrodziłem |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Bo choćbyście mieli tysiące wychowawców w Chrystusie, jednak ojców\* macie niewielu; to bowiem ja zrodziłem\*\* was przez ewangelię w Chrystusie Jezusie.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Choć bowiem dziesiątki tysięcy wychowawców mielibyście\* w Pomazańcu, ale nie wielu ojców, w bowiem Pomazańcu Jezusie przez dobrą nowinę ja was zrodziłem. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Jeśli bowiem dziesiątki tysięcy pedagogów mielibyście w Pomazańcu ale nie wielu ojców w bowiem Pomazańcu Jezusie przez dobrą nowinę ja was zrodziłem |

1. 1) <x>590 2:11</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>550 4:19</x>; <x>660 1:18</x>; <x>670 1:23</x> [↑](#footnote-ref-3)